

NUMERO DI REPERTORIO: 714

DATA: 12.06.2017

BANDO DI CONCORSO PER L'ATTRIBUZIONE DI
ASSEGNI ANNUALI PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI RICERCA
DA SVOLGERSI NELL'AMBITO DEL PROGETTO DI RICERCA:

COMPETITION FOR RESEARCH

GRANTS

TO BE CARRIED OUT UNDER THE RESEARCH PROJECT :

Studi di QCD su reticolo per la Fisica del Sapore

Lattice QCD Studies for Flavor Physics

IL DIRETTORE

VISTA l'art. 22 della legge 30 dicembre 2010, n. 240, innovativo della disciplina riguardante gli
assegni per lo svolgimento di attività di ricerca;
VISTO il Regolamento dell'Università degli Studi di Roma Tre per gli assegni di ricerca;
VISTA la delibera assunta dal Consiglio di Dipartimento **del 09.06.2017** con cui è stata
approvata l'emanazione di un bando per un assegno di ricerca annuale da svolgersi
nell'ambito del progetto di ricerca: Studi di QCD su reticolo per la Fisica del Sapore

DECRETA

Art.1

È indetto un concorso pubblico per titoli ed esame-colloquio per l'attribuzione di n. **1** assegno per lo
svolgimento di attività di ricerca, di durata annuale e rinnovabile nei termini di legge, a candidati in **possesso
del titolo di dottore di ricerca** conseguito in Italia o all'estero, **o titolari di laurea** (di II livello o conseguita
secondo l'ordinamento precedente all'entrata in vigore del D.M. 509/99) conseguita in Italia o all'estero,
purché in possesso di curriculum scientifico professionale idoneo allo svolgimento di attività di ricerca.

**Open call for the selection procedure based on candidates' qualification and on examination-interview
for the assignment of n. 1 research grant. The appointment is for one year, with a possible extension following
current regulations. Participation to the competition is restricted to candidates holding a PhD degree or to
university graduate students with a curriculum vitae suitable for conducting the research activity.**

È in ogni caso escluso che l'assegno di ricerca possa essere conferito a candidati che siano nel
contempo dottorandi di ricerca o assegnisti di ricerca.

**The grant cannot be held contemporarily with attendance at PhD courses or with other research
fellowships.**

L'importo lordo annuo dell'assegno (come riportato al successivo art. 2) è comprensivo degli oneri a
carico del Dipartimento.

**The gross annual amount of the research grant (as shown in art. 2) includes charges borne by the
Department.**

L'assegno è corrisposto in rate mensili.

The salary is paid in monthly installments.

Agli assegni di ricerca si applicano:

The following rules apply to the research grant :

- in materia fiscale, le disposizioni di cui all'articolo 4 della legge 13/08/1984, n. 476;
- **applicable fiscal rules are the provisions of Article 4 of Law 13.08.1984, n. 476;**
- in materia previdenziale, quelle di cui all'articolo 2, commi 26 e seguenti, della legge 08/08/1995, n. 335, e
successive modificazioni;
- **applicable social security rules are the provisions of Article 2, paragraphs 26 and following, of the law
08/08/1995, n. 335, as amended;**
- in materia di congedo per malattia, l'articolo 1, comma 788, della legge 27/12/2006, n. 296, e successive
modificazioni;

- applicable rules for sickness leave are provided in Article 1, paragraph 788 of Law 27/12/2006, n. 296, as amended;

- in materia di astensione obbligatoria per maternità, le disposizioni di cui al decreto del Ministro del lavoro e della previdenza sociale 12/07/2007, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 247 del 23/10/2007. Nel periodo di astensione obbligatoria per maternità, l'indennità corrisposta dall'INPS ai sensi dell'articolo 5 del citato decreto 12/07/2007 è integrata dall'università fino a concorrenza dell'intero importo dell'assegno di ricerca.

- applicable rules for compulsory maternity leave are provided in the Decree of the Minister of Labour and Social Security 12/07/2007, published in the Official Gazette no. 247 of 23/10/2007. In the period of compulsory maternity leave, the allowance paid by INPS under Article 5 of the said Decree 12/07/2007 is integrated university up to the total amount of the research grant.

Oltre alle fattispecie contemplate e regolate dalle predette disposizioni normative, l'assegnista ha la possibilità di sospendere l'attività per un periodo predeterminato e quantificato in unità di mesi (al termine del quale l'assegno dovrà riprendere o sarà definitivamente interrotto). La sospensione, su richiesta motivata dell'interessato, corredata di nulla osta del docente responsabile della ricerca, è approvata con delibera motivata del Consiglio di Dipartimento, dalla quale dovrà risultare il consenso della Struttura alla sospensione dell'attività di ricerca cui l'assegno fa riferimento, con la dichiarazione che tale sospensione non pregiudica l'efficace svolgimento delle attività di ricerca svolte dall'assegnista.

Apart from the cases provided for and regulated by the aforementioned provisions, the grant holder has the option to suspend activity for a predetermined period and quantified in units of months (after which the research grant will resume or will be permanently discontinued). The suspension, on a motivated request, accompanied by authorization of the professor responsible for the research, is approved by the Departmental Board with a motivated resolution, in which it is explicitly stated the consent of the structure to the suspension of the research to which the grant is referenced, with the statement that the suspension does not affect the efficient performance of research activities carried out by the grant holder.

In tutti i casi di sospensione dell'attività, per la quale dovrà essere fornita la motivazione, l'erogazione dell'assegno è immediatamente interrotta fino alla data di ripresa delle attività, certificata dal Direttore del Dipartimento. In tali casi il termine del rapporto per lo svolgimento dell'attività di ricerca è prorogato, con apposita dichiarazione del Direttore, per un periodo di durata corrispondente al periodo di sospensione.

In all cases in which activities are suspended, for which will have given the reason, the payment of the grant is also immediately suspended until the date in which they are resumed as certified by the Director of the Department. When this happens the appointment is extended, with the declaration of the Department's Director, for a period of time corresponding to the period of suspension.

Nel caso di definitiva interruzione dell'attività di ricerca per cause di incompatibilità o per espressa rinuncia dell'assegnista o per altra causa, per la quale dovrà essere espressa motivazione, la rata mensile dell'assegno sarà erogata in misura proporzionale fino alla decorrenza giuridica dell'accertata incompatibilità o della rinuncia formulata.

In the case of permanent discontinuation of research for the causes of incompatibility or express grant holder waiver or any other cause, for which will have given the reason, the monthly payment of the grant will be paid in proportion to the legal effect of the ascertained incompatibility or formulated waiver.

Art. 2

DURATA DEL PROGRAMMA DI RICERCA CUI E' RIFERITO L'ASSEGNO Duration of the reseach program
12 mesi 12 months
TITOLO DEL PROGRAMMA DI RICERCA DELL'ASSEGNO ANNUALE Title of the research program
Studi di QCD su reticolo per la Fisica del Sapore Lattice QCD Studies for Flavor Physics
DESCRIZIONE DEL PROGRAMMA DI RICERCA DELL'ASSEGNO ANNUALE Description of the research program
Il programma di ricerca riguarda studi di QCD su reticolo di interesse per la Fisica del Sapore. The research program concerns studies of Lattice QCD that are of interest for Flavor Physics.
SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE (SSD) DEL PROGRAMMA DI RICERCA Scientific sector of the research program
FIS02

APPORTO RICHIESTO Provision required
Si richiede una buona conoscenza del Modello Standard della Fisica delle Particelle, in particolare della Fisica del Sapore, e delle tecniche di simulazione della QCD su reticolo. Si intende svolgere i colloqui via skype. We require a good basic knowledge of the Standard Model of Particle Physics, in particular of Flavor Physics, and of simulation techniques for Lattice QCD. We intend to perform the interviews via skype.

IMPORTO ANNUO DELL'ASSEGNO AL LORDO DEGLI ONERI CARICO ENTE Gross amount of the grant
25.300,00 euro

Art. 3

Per la partecipazione al concorso non sono previsti limiti di età e di cittadinanza.

To participate to the competition there are no limits of age and nationality.

Si richiede, pena l'esclusione, il possesso dei seguenti requisiti:

Candidates who do not fulfill the following requirements are excluded from the competition:

A) **il possesso del titolo accademico di dottore di ricerca conseguito in Italia o all'estero**; in quest'ultimo caso, salvo che non sia stato preventivamente ottenuto il riconoscimento in Italia del titolo di dottore di ricerca conseguito all'estero, sarà necessaria la dichiarazione di equivalenza ad un titolo di studio italiano, ai soli fini della partecipazione al concorso; a tale fine si dovrà corredare la domanda di partecipazione dei documenti utili a consentire la dichiarazione di equivalenza in parola da parte del Consiglio di Dipartimento:

- copia del certificato di conseguimento del titolo estero;
- traduzione in italiano o in inglese del certificato .

A) **must hold a PhD obtained in Italy or abroad**; in the latter case, a declaration that the degree is equivalent to the Italian PhD is explicitly required to join the competition, unless the equivalence to the Italian title has already been recognized. For this purpose the application form must be complemented with the documents necessary to assess the equivalence, which will be done by the Council of the Department:

- Copy of certificate of graduation obtained abroad;
- Translation in Italian or English of the certificate.

OVVERO - OR

B) **il possesso di un diploma di laurea di II livello ovvero di un diploma di laurea conseguita secondo l'ordinamento precedente all'entrata in vigore del D.M. 509/99, conseguito presso un'Università italiana, o di un titolo di studio conseguito all'estero**; in quest'ultimo caso, salvo che non sia stato preventivamente ottenuto il riconoscimento in Italia del titolo di dottore di ricerca conseguito all'estero, sarà necessaria la dichiarazione di equivalenza ad un titolo di studio italiano, ai soli fini della partecipazione al concorso; a tale fine si dovrà corredare la domanda di partecipazione dei documenti utili a consentire la dichiarazione di equivalenza in parola da parte del Consiglio di Dipartimento:

- copia del certificato di conseguimento del titolo estero;
- traduzione in italiano o in inglese del certificato.

B) **must hold a degree obtained in Italy or abroad**; in the latter case, a declaration that the degree is equivalent

to the Italian degree is explicitly required to join the competition, unless the equivalence to the Italian title has already been recognized. For this purpose the application form must be complemented with the documents necessary to assess the equivalence, which will be done by the Council of the Department:

- Copy of certificate of graduation obtained abroad;
- Translation in Italian or English of the certificate.

C) **un comprovato curriculum scientifico-professionale idoneo per lo svolgimento dell'attività di ricerca per cui si concorre**, attestato eventualmente dal possesso di ulteriori titoli di formazione alla ricerca o di documentata ed idonea esperienza per attività di ricerca già svolta.

C) **a scientific and professional curriculum vitae** to assess that the candidate is able to carrying the expected research activity. The CV should contain indications of all research training activities and past research experiences that can be relevant to the application.

I suddetti requisiti - come eventualmente precisati nelle specifiche contenute all'articolo 2 - devono essere posseduti alla data di scadenza per la presentazione della domanda di partecipazione.

The above requirements - as eventually specified in Article 2 – must be fulfilled on the date of deadline for the presentation of the application form.

Art. 4

Le domande di partecipazione al concorso, redatte in carta semplice sui moduli scaricabili dal sito web del Dipartimento e corredate dalla documentazione richiesta, dovranno pervenire (in plico unico per ciascun

assegno), entro e non oltre il giorno **31.07.2017** utilizzando una delle seguenti modalità:

Applications for participation in the competition, should be written on unstamped paper using the forms that can be downloaded from the website of the Department and accompanied by the required documentation,. The material must be received (in a single parcel), not later than the day **31.07.2017** using one of the following modes:

- PER POSTA ORDINARIA O CORRIERE ESPRESSO al seguente indirizzo:
BY MAIL OR EXPRESS COURIER to the following address:
- All'att.ne Sig. Lo Presti Virgilio – Dipartimento di Matematica e Fisica Università' Roma Tre – L.go San Leonardo Murialdo 1, 00146 Roma.

N.B. Le domande di partecipazione al concorso devono essere presentate in forma cartacea e firmate in originale. Esclusivamente per i documenti allegati alle domande di partecipazione al concorso e' possibile anche caricare i file in una chiavetta USB e spedirla via posta o corriere.

N.B. Application forms must be submitted in paper form with original signature. Exclusively for the documents attached to the application forms, you can also download the documents on a USB pen-drive and send it over by ordinary mail or express courier.

- CONSEGNATE A MANO direttamente presso:
HAND DELIVERED to:
Sig. Lo Presti Virgilio – Dipartimento di Matematica e Fisica Università' Roma Tre – L.go San Leonardo Murialdo 1, 00146 Roma; Palazzina C, stanza 002.

NON SARANNO AMMESSI PPLICHI RECAPITATI OLTRE IL TERMINE INDICATO
PARCEL DELIVERED AFTER THE DEADLINE WILL NOT BE CONSIDERED

N.B.: I concorrenti che scelgano il servizio postale per l'inoltro assumeranno i rischi di recapiti tardivi.

PLEASE NOTE: Candidates who rely on the postal service are responsible for late parcel arrival.

Nella domanda, redatta sul modello allegato (**ALL. A**) e firmata dall'aspirante (con sottoscrizione non soggetta ad autentica), dovranno essere indicati, con chiarezza e precisione e sotto la propria responsabilità:

In the application the candidate should fill the attached form (ALL . A) and sign it (with original signature not subject to authentication). The applicant must indicate clearly and precisely and under his/her own responsibility :

- 1) le proprie generalità, la data e il luogo di nascita, la cittadinanza, la residenza e il recapito eletto agli effetti del concorso (specificando il codice di avviamento postale e il numero di telefono);
his/her personal details , date and place of birth , citizenship , residence and address for correspondence of the competition (specifying the ZIP code and the phone number) ;
- 2) il **numero di protocollo** ed il titolo dell'assegno per il quale si intende concorrere;
the registration number and the title of the researcher grant for which he/she intends to compete ;
- 3) la laurea posseduta con l'indicazione della tipologia (Vecchio Ordinamento o Nuovo Ordinamento), data del conseguimento, dell'Università che l'ha rilasciata e della votazione ottenuta;
The degree obtained before the PhD, indicating the type, the date and the issuing University and the final score;
- 4) il titolo di dottore di ricerca posseduto, con l'indicazione della sede amministrativa e della data del conseguimento;
the PhD title held , with the indication of the University and the date of achievement ;
- 5) ogni altra notizia utile al fine di valutare l'affinità esistente tra il curriculum degli studi seguiti e il programma di ricerca di cui all'art. 2 del presente bando;
any other useful information in order to assess the similarities between the curriculum of studies followed and the program of research in art . 2 of this announcement ;
- 6) il non godimento di altre borse di studio a qualsiasi titolo conferite, (con l'eccezione di quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca), ovvero l'impegno a rinunciarvi qualora si risultasse vincitore;

- the declaration of not holding any grant of whatever type, (with the exception of those awarded by national or foreign institutions useful to integrate with travels abroad the research activity) , or the commitment to renounce in case the applicant wins ;
- 7) di non essere dipendenti di ruolo presso le Università, gli Osservatori Astronomici, Astrofisici e Vesuviani, gli Enti pubblici e le Istituzioni di ricerca di cui all'art. 8 del D.P.C.M. 30.12.93, n.593 e successive modificazioni e integrazioni, l'ENEA e l'ASI;
not to be employed at the universities , the Astronomical Observatories, Astrophysical and Vesuvian, public bodies and institutions of research in art . 8 of D.P.C.M. 12/30/93 , 593 and subsequent amendments and supplements, ENEA and ASI ;
- 8) di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento presso cui sarà svolto l'assegno ovvero con il Rettore, il Direttore Amministrativo o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.
not to have a degree of consanguinity or affinity up to the fourth degree, with a professor belonging to the Department where the grant will be carried out or with the Rector , the Administrative Director or a member of the Board of Governors .
- 9) di non superare, in caso di attribuzione dell'assegno annuale, i limiti complessivi di fruizione di cui ai commi 3 e 9 dell'art.22 della L. 240/2010.
not to exceed the limits in paragraph 3 and 9, article 22, L. 240/2010.

Alla domanda gli aspiranti debbono allegare, utilizzando gli appositi moduli:

The candidates must attach to the application, using the proper forms :

- **dettagliato curriculum scientifico-professionale** da cui risulti l'idoneità all'attività di ricerca da svolgersi;
detailed scientific and professional curriculum vitae stating their suitability to the research to be carried out ;
- **autocertificazione relativa al diploma di laurea ottenuto in Italia**, con l'indicazione del titolo della tesi discussa e della votazione ottenuta in sede di esame di laurea (**ALL. B**);
self-declaration of pre-PhD title obtained in Italy, indicating the title of the thesis discussed and the final mark (ALL . B) ;
Oppure
Or
- **copia del diploma di laurea conseguito all'estero** (in originale o dichiarato conforme all'originale utilizzando l'apposito modulo allegato - **ALL. C**) e traduzione in italiano o in inglese del certificato.
Copy of certificate of pre-PhD title obtained abroad (in original form or declared to be in compliance with the original one using the form attached - **ALL . C**), with the translation in Italian or English of the certificate.
- **(eventualmente) autocertificazione relativa al titolo di dottore di ricerca conseguito in Italia** (**ALL. B**);
(possibly) self-declaration relative to the PhD degree obtained in Italy (ALL . B) ;
Oppure
Or
- **copia del certificato del titolo accademico di dottore di ricerca conseguito all'estero** (in originale o dichiarato conforme all'originale utilizzando l'apposito modulo allegato - **ALL. C**) e traduzione in italiano o in inglese del certificato..
Copy of PhD certificate obtained abroad (in original form or declared to be in compliance with the original one using the form attached - **ALL . C**), with the translation in Italian or English of the certificate.
- **(eventualmente) copia delle pubblicazioni e degli eventuali altri titoli, oppure indirizzo online da cui sia possibile scaricare le pubblicazioni e gli eventuali altri titoli** (in originale o dichiarati conformi all'originale utilizzando l'apposito modulo allegato - **ALL. C**) che il candidato ritenga utili per il giudizio della Commissione;

(possibly) copies of publications and any other qualifications or web address where it is possible to download it (in original or declared conform to the originals using the form attached - ALL . C) that the candidate considers relevant to the decision of the Commission ;

- (eventualmente) elenco, in carta libera, delle pubblicazioni, degli attestati e dei titoli sopramenzionati.
(possibly) list , on plain paper , of publications , of certificates and of titles mentioned above.

Non saranno prese in considerazione le domande che non rispettino le suddette prescrizioni.

Applications that do not meet the above criteria will not be considered for selection.

L'amministrazione non assume alcuna responsabilità per il caso di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni della residenza e del recapito da parte dell'aspirante o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento degli stessi, né per eventuali disguidi postali o telegrafici non imputabili a colpa dell'amministrazione stessa.

The administration does not assume any responsibility in the case of loss of communications due to erroneous indication of the residence and the address of the aspirant or missing or late communication of change of the residence and address, or for any postal or telegraphic hitches that are not at fault the administration itself.

I candidati dovranno provvedere, a loro spese, e previa richiesta scritta, entro 4 mesi dalla data di emanazione del presente bando, al recupero dei titoli e delle eventuali pubblicazioni inviati al Dipartimento. Trascorso tale periodo l'amministrazione universitaria non sarà più responsabile, in alcun modo, del suddetto materiale.

Candidates who wish to retrieve the material sent for the application can do so with a written request to be sent within four months from the date of publication of this announcement and at their expenses. After this period the university administration will not be responsible in any way of this material.

I dati personali trasmessi dai candidati con le domande di partecipazione alla procedura concorsuale, ai sensi del D.P.R. 28-12-2000 n. 445, saranno trattati esclusivamente per le finalità di gestione delle presente procedura e degli eventuali procedimenti di attribuzione degli assegni in questione.

The personal details provided by candidates with the applications for participation to the competition, according to DPR 28/12/2000 n . 445 , will be used exclusively for the purposes of management of this procedure and the procedure for the assignment of research grants in question.

Art. 5

Gli assegni sono erogati previa valutazione comparativa basata sui titoli dei candidati e su un colloquio. A tal fine su proposta del Consiglio di Dipartimento interessato viene nominata dal Direttore una Commissione composta da un minimo di 3 a un massimo di 5 docenti appartenenti al Dipartimento, di cui almeno due professori di ruolo; la Commissione può essere integrata da un ulteriore componente non appartenente ai ruoli universitari, esperto nell'area scientifica nel cui ambito si svolgeranno le attività di ricerca dell'assegnista.

Research grants are granted after a comparative evaluation based on candidates' qualifications and an interview. For this purpose, on the advice of the Department, the Director nominates a selection board a selection board consisting of a minimum of 3 to a maximum of 5 researchers belonging to the Department , of which at least two professors ; the Committee may include by an additional component not belonging to university roles, scientific expert in the field of the research activity .

I criteri di valutazione ed i relativi punteggi saranno predeterminati dalla stessa commissione.

The evaluation criteria and the scores will be predetermined by the selection committee.

I candidati ammessi a sostenere la prova orale verranno convocati, a cura della Segreteria del Dipartimento interessato, mediante posta elettronica certificata inviata non meno di **cinque giorni** prima dello svolgimento della prova. Essi dovranno presentarsi muniti di idoneo e valido documento di riconoscimento.

The candidates selected for the oral exam will be notified by the Secretariat of the Department by certified mail sent at least five days before the actual test. They must bring a valid ID.

I candidati portatori di handicap, ai sensi della legge 5 febbraio 1992 n. 104, dovranno fare esplicita richiesta in relazione al proprio handicap riguardo l'ausilio necessario per poter sostenere il colloquio.

Applicants with special needs, according to the law 5 February 1992 n. 104, must explicitly request, in relation to their requirements, any aids needed to perform the interview.

Al termine di ogni sessione di colloqui la Commissione procederà alla formulazione di una graduatoria dei candidati con il relativo punteggio, affissa nella sede del Dipartimento.

After each interview session the Committee will provide the provisional score list and post it at the Department's premises

Il giudizio della Commissione è insindacabile.

The selection committee decision cannot be appealed.

Le procedure concorsuali si concludono con la formulazione di una graduatoria dei candidati con il relativo punteggio finale. A conclusione della procedura di selezione, il Direttore del Dipartimento formalizza con proprio decreto l'approvazione degli atti concorsuali e la conseguente individuazione del vincitore dell'assegno, con il quale lo stesso Direttore stipula quindi il relativo contratto.

The selection procedures are concluded with the publication of the list of selected candidates and their final scores.

After the conclusion of the selection procedure, the Director of the Department approves the related documents and the resulting winner of the grant, with whom he/she signs the contract.

Art. 6

All'atto della nomina i vincitori dovranno autocertificare i seguenti stati, fatti e qualità personali:

Upon signing the contract, the successful candidate shall self-certify the following data, facts and personal details :

1. dati anagrafici;
2. dati fiscali e previdenziali;
3. di non godere di borse di studio di cui al precedente art. 4
4. di non essere dipendenti di ruolo presso le Università, gli Osservatori Astronomici, Astrofisici e Vesuviani, gli Enti pubblici e le Istituzioni di ricerca di cui all'art. 8 del D.P.C.M. 30.12.93, n.593 e successive modificazioni e integrazioni, l'ENEA e l'ASI;
5. di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento presso cui sarà svolto l'assegno ovvero con il Rettore, il Direttore Amministrativo o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo;
6. di non essere iscritti a corsi di laurea, laurea specialistica o magistrale, master universitari, dottorato di ricerca o specializzazione medica;
7. di non usufruire di altri assegni di ricerca né di contratti da ricercatore a tempo determinato.
8. di non superare i limiti complessivi di fruizione di cui ai commi 3 e 9 dell'art. 22 della L. 240/2010.

1. personal information ;
2. tax information and social security ;
3. not to have scholarships referred to in art . 4
4. not to be employee at the universities , the Astronomical Observatories , Astrophysical and Vesuvian , public bodies and institutions of research in art . 8 of D.P.C.M. 12/30/93 , 593 and subsequent amendments and supplements, ENEA and ASI ;
5. not to have a degree of consanguinity or affinity up to the fourth degree, with a professor belonging to the Department where the research grant will be carried out or with the Rector , the Administrative Director or a member of the Board of Governors ;
6. not to be enrolled in bachelor or master , university masters , doctorate or medical specialization ;
7. not enjoy of other research grants or contracts for fixed-term researcher .
8. not to exceed the limits in paragraph 3 and 9, article 22, L. 240/2010.

Art. 7

Il candidato che risulta vincitore al termine della valutazione comparativa stipula con il Dipartimento un contratto che disciplina la collaborazione per attività di ricerca.

The candidate selected at the end of the comparative assessment signs a contract with the Department that governs the collaboration for research activities.

La decorrenza giuridica del rapporto di collaborazione per attività di ricerca, e/o del suo eventuale rinnovo, è il 1° giorno del mese, e si concluderà al termine del periodo contrattualmente previsto. L'inizio effettivo dell'attività di ricerca, certificato dal Direttore del Dipartimento, sarà, invece, attestato dalla data della presa di servizio, che determinerà la decorrenza del trattamento economico con la prima retribuzione utile.

The legal beginning of the grant, and/or its possible renewal, is the first day of the month, the grant will finish at the end of the contractually agreed period. The actual start of the research activities, certified by the Director of the Department, will be attested by the date of the beginning work document, this date will determine the beginning of the remuneration.

In caso di rinuncia o tardiva accettazione da parte degli aventi diritto subentra, se disponibile, il successivo candidato secondo l'ordine di graduatoria.

In case of cancellation or delay in acceptance by the first ranked candidate, the second one takes over, if available, and so following the ranking list.

L'attività dell'assegnista deve avere carattere continuativo o comunque temporalmente definito, coordinato rispetto alla complessiva attività del Dipartimento e deve essere strettamente legata alla realizzazione del programma di ricerca o di una fase di esso, pur essendo svolta in condizioni di autonomia senza orario di lavoro predeterminato.

The activity of the researcher must be uninterrupted or framed with a well defined timetable. It must be coordinated with respect to the overall activities of the Department and closely linked to the goal of the research program or part of it, while being held in conditions of autonomy without predetermined timetable.

Nell'ambito del rapporto contrattuale relativo all'assegno è esclusa per il titolare ogni forma di attività didattica. L'eventuale attribuzione ad un assegnista di attività di supporto alla didattica comporta l'affidamento di uno specifico incarico da parte del Dipartimento.

The contract exempts the selected candidates from obligations to any form of teaching. Any teaching support, if requested, can be performed upon a specific assignment from the Department.

L'assunzione o il mantenimento da parte dell'assegnista di incarichi retribuiti (diversi dal rapporto di lavoro dipendente di amministrazioni pubbliche, per il quale è fatto obbligo di aspettativa senza assegni) è subordinata alla preventiva autorizzazione da parte del Consiglio di Dipartimento, sentito il responsabile della ricerca, che ne dichiara la compatibilità con lo svolgimento delle attività connesse all'assegno.

The obtainment or retention by the researcher of paid positions (other than the employment relationship of public administration, for which it is obligatory the "aspettativa senza assegni") is subject to prior authorization from the Department Council, after consulting the Head of Research, attesting to their compatibility with the activities related to the grant.

Durante tutto il periodo in cui presta la sua opera presso l'Ateneo il titolare di assegno di ricerca è coperto da assicurazione relativa ad eventuali infortuni derivanti dall'attività svolta occorsi nello svolgimento della propria attività di assegnista.

L'assegno non dà luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli dell'Università.

Throughout the period of the appointment, the grant holder is covered by insurance relating to any injury resulting from the activities that occurred in carrying out its activities.

Research grant does not give rights for academic positions.

Art. 8

L'eventuale rinnovo dell'assegno per ulteriori 12 mesi oltre il termine originario previsto è deliberato dal Consiglio di Dipartimento a seguito della verifica effettuata da una Commissione istruttoria, nominata dal Direttore del Dipartimento, sulle attività svolte e sui risultati ottenuti dal titolare dell'assegno (tenendo conto prioritariamente dei prodotti della ricerca realizzati), illustrati in una relazione predisposta dal medesimo titolare dell'assegno.

The possible renewal of the grant for one year after the initial deadline, will be approved by the Department Council, subject to the positive judgment by a Commission appointed by the Department Director. The Commission will evaluate the activities and the results obtained from the researcher (taking in to account mainly the research outcomes), on the basis of a report carried out by the researcher

Art. 9

Ai sensi della Legge 7 agosto 1990, n.241, il Responsabile del Procedimento e' il Sig. Virgilio Lo Presti, Segretario per la Ricerca del Dipartimento di Matematica e Fisica.

Within the meaning of Law 7 august 1990, n.241, Mr. Virgilio Lo Presti, Segretario per la Ricerca del Dipartimento di Matematica e Fisica will have the sole responsibility for the procedure.

Art. 10

Per quanto non specificato nel presente bando, si fa riferimento alle norme vigenti in materia.

Il regolamento di ateneo per gli assegni di ricerca è reperibile sul sito <http://host.uniroma3.it/uffici/ricerca/>.

For anything not specified in this announcement, see the rules in force.

The university regulations for research grants is available on the website

<http://host.uniroma3.it/uffici/ricerca/>.

Roma, 12.06.2017

Rep. N.714

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
Prof. Lucia Caporaso

ALLEGATO A

DOMANDA DI AMMISSIONE REDATTA IN CARTA SEMPLICE
(Application form)

Al Direttore del Dipartimento di Matematica e Fisica
dell'Università degli Studi Roma Tre
**(The Director of the Department of Mathematics and Physics
University of Roma Tre)**

Il sottoscritto (cognome e nome) nato a

..... (.....)

(The undersigned)

(born in)

il, residente in (.....) – C. F.

.....

(date)

(place of residence)

(post code)

(fiscal code)

con recapito eletto agli effetti del concorso:

(address for the competition)

città(.....) Via Cap

.....

(town)

(state) (street)

(post code)

Tel. Cell. E-mail

.....

(telephone number)

CHIEDE

(ASKS)

di partecipare al concorso pubblico per l'attribuzione dell'assegno relativo al programma di ricerca dal
titolo

(to participate in the competition for the assignment of the grant for the research program titled)

“Studi di QCD su reticolo per la Fisica del Sapore”

“Lattice QCD Studies for Flavor Physics”

REP. N. **714** da svolgersi presso il **Dipartimento di Matematica e Fisica**

(which will take place ' in the Department of Mathematics and Physics)

DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ:
(declare under its responsibility)

1) di essere cittadino

(citizenship)

2) di possedere la laurea in e di averla conseguita in data

(declares to have obtained the title before the PhD in) (obtained in date)

presso l'Università di con la votazione di

(at the University of) (with the grade of)

3) di possedere il diploma di dottore di ricerca in

(declares to have obtained the PhD in)

conseguito in data, presso la sede amm.va di

.....;

(obtained in date)

(at the University of)

4) di non usufruire (o di impegnarsi a rinunciare qualora risultasse vincitore) di altre borse di studio a qualsiasi titolo conferite (con l'eccezione di quelle concesse da istituzioni nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di ricerca) o di altro assegno di ricerca;

(To not receive any kind of other scholarships with the exception of those which are usefull to integrate, with trip abroad, the research activity. Or to give up the above scholarship if win the contest)

5) di non avere già usufruito di assegni di ricerca ex L. 240/2010 per un periodo complessivo superiore a 60 mesi;

(to not have L.240/2010 research grants for a total period of more than 60 months)

6) di non essere dipendente di ruolo presso le Università, gli Osservatori Astronomici, Astrofisici e Vesuviani, gli Enti pubblici e le Istituzioni di ricerca di cui all'art. 8 del D.P.C.M. 30.12.93, n.593 e successive modificazioni e integrazioni, l'ENEA e l'ASI.

(to not be an official at the Universities , Astronomical Observatories , Astrophysical and Vesuvian , public bodies and institutions of research in art. 8 of D.P.C.M. 12/30/93 , 593 and subsequent amendments and supplements, ENEA and ASI.)

7) di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento presso cui sarà svolto l'assegno ovvero con il Rettore, il Direttore Generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

(to not have a degree of consanguinity or affinity up to the fourth degree , with a professor at the Department in which the research grant will be carried out, and even with the Rector, the General Manager or a member of the Board of Governors.)

8) di essere a conoscenza di tutte le norme contenute nel bando di concorso;

(to be aware of all the rules contained in the announcement;)

9) di impegnarsi a comunicare tempestivamente ogni eventuale cambiamento della propria residenza o del recapito.

(to undertake to inform the University of any changes of their residence or address.)

Allega alla presente:

(attached)

• autocertificazione relativa alla laurea, con l'indicazione del titolo della tesi discussa e della votazione ottenuta in sede di esame di laurea. In caso di laurea ottenuta all'estero il titolo dovrà essere corredato dell'opportuna equivalenza o dovrà essere sottoposto al Consiglio di Dipartimento per il riconoscimento ai soli fini concorsuali – **ALLEGATO B**;

(personal declaration of the title before the PhD, indicating the title of the thesis discussed and the final mark. In the case of degree obtained abroad the title of the appropriate equivalence must be accompanied or to be submitted to the Department Council for recognizing the sole purpose insolvency - ANNEX B ;)

• autocertificazione relativa al possesso del titolo accademico di dottore di ricerca; in caso di titolo di livello dottorale conseguito all'estero il titolo dovrà essere corredato dell'opportuna equivalenza o dovrà essere sottoposto al Consiglio di Dipartimento per il riconoscimento ai soli fini concorsuali – **ALLEGATO B** ;

(declaration attesting the possession of a PhD; in the case of PhD obtained abroad the title of the appropriate equivalence must be accompanied or to be submitted to the Department Council for recognizing the sole purpose insolvency - ANNEX B ;)

• copia delle pubblicazioni e degli eventuali altri titoli ritenuti utili per il giudizio della Commissione;
(copies of publications and any other qualifications useful for the assessment of the Commission ;)

• dettagliato curriculum scientifico-professionale da cui risulti l'idoneità all'attività di ricerca da svolgersi.
(detailed scientific and professional curriculum showing the suitability of the research activity to be carried out.)

Il/la sottoscritto/a autorizza l'Università degli Studi Roma Tre al trattamento dei dati personali, nel rispetto del D.lgs. n. 196 del 30/06/03.

I authorize the Roma Tre University to the processing of personal data , in accordance with law . n . 196 of 30/06/03

Data, _____
(Date)

(firma originale)
(original signature)

ALLEGATO B

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICATO REDATTA IN CARTA SEMPLICE

(DECLARATION SUBSTITUTE FOR CERTIFICATE PREPARED IN SIMPLE PAPER)

(DPR 28/12/2000, n° 445 "Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa")

Il sottoscritto (Codice Fiscale
.....)

(The undersigned)

(fiscal number)

nato a il, residente a
.....

(born in)

(in date)

(address)

....., tel., cell.
.....,

(address)

(telephone number)

e-mail consapevole che le
dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del Codice Penale e delle altre norme in materia vigenti

(aware that false declarations are punishable under the Criminal Code and other rules in force)

DICHIARA

DECLARE

1b. di aver conseguito la **LAUREA** (VECCHIO ORDINAMENTO: almeno quadriennale)

(Please fill in this box if you obtained the title before the PhD from a non Italian University)

in _____

(declares to have obtained the master degree in)

in data ____/____/____ c/o l'Università _____

(obtained in date)

(at the University of)

rilasciata dalla Facoltà _____, con la votazione di ____/____ (barrare in caso di LODE)

(Faculty of)

(with the grade of)

oppure

1b. di aver conseguito la **LAUREA DI II LIVELLO (NUOVO ORDINAMENTO: 3 anni + 2 anni = 300 CFU)**

(barrare una sola delle opzioni, ed inserire OBBLIGATORIAMENTE la CLASSE DI LAUREA)

specialistica **magistrale** **magistrale a ciclo unico** Classe di Laurea

in _____

in data ____/____/____ c/o l'Università _____

rilasciata dalla Facoltà _____, con la votazione di ____/____ (barrare in caso di LODE)

DICHIARA INOLTRE

(Please fill in this part only if you have already obtained a PhD)

2. di aver conseguito il titolo di Dottore di Ricerca in

.....,

(declares to have obtained the PhD in)

presso la sede amministrativa di

.....,

(at the University of)

avendo superato con esito positivo l'esame finale il giorno

(the PhD defense took place in date)

discutendo la Tesi dal titolo:

.....

(the title of the PhD thesis is)

Il/la sottoscritto/a autorizza l'Università degli Studi Roma Tre al trattamento dei dati personali, nel rispetto del D.Lgs. n. 196 del 30/06/03.

I authorize the Roma Tre University to the processing of personal data, in accordance with law . n . 196 of 30/06/03

Data, _____

(Date)

(firma originale)

(original signature)

ALLEGARE FOTOCOPIA DI UN DOCUMENTO DI IDENTITA' (fronte - retro)

(Please attach a copy of an identification document, for example your passport)

ALLEGATO C

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICATO REDATTA IN CARTA SEMPLICE
(DECLARATION SUBSTITUTE FOR CERTIFICATE PREPARED IN SIMPLE PAPER)**

(DPR 28/12/2000, n° 445 "Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa")

Il sottoscritto (Codice Fiscale
.....)

(The undersigned) (fiscal number)

nato a (.....) il, residente a
..... (.....)

(born in) (in date) (adress)

in via, tel., cell.
.....

(telephone number)

e-mail consapevole che le
dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del Codice Penale e delle altre norme in materia vigenti

(aware that false declarations are punishable under the Criminal Code and other rules in force)

**DICHIARA CHE SONO PIENAMENTE CONFORMI AGLI ORIGINALI LE COPIE DI
TUTTI I TITOLI E DI TUTTE LE PUBBLICAZIONI ALLEGATE ALLA PRESENTE
DOMANDA.**

**(DECLARES THAT ALL THE COPIES OF THE TITLES, OF THE PUBLICATIONS, AND
ANY OTHER QUALIFICATIONS ATTACHED TO THIS APPLICATION FORM ARE FULLY
COMPLIANT WITH ORIGINAL.)**

Il/la sottoscritto/a autorizza l'Università degli Studi Roma Tre al trattamento dei dati personali, nel rispetto del D.Lgs. n. 196 del 30/06/03.

I authorize the Roma Tre University to the processing of personal data , in accordance with law . n . 196 of 30/06/03 .

Data, _____

(Date)

(firma originale)
(original signature)